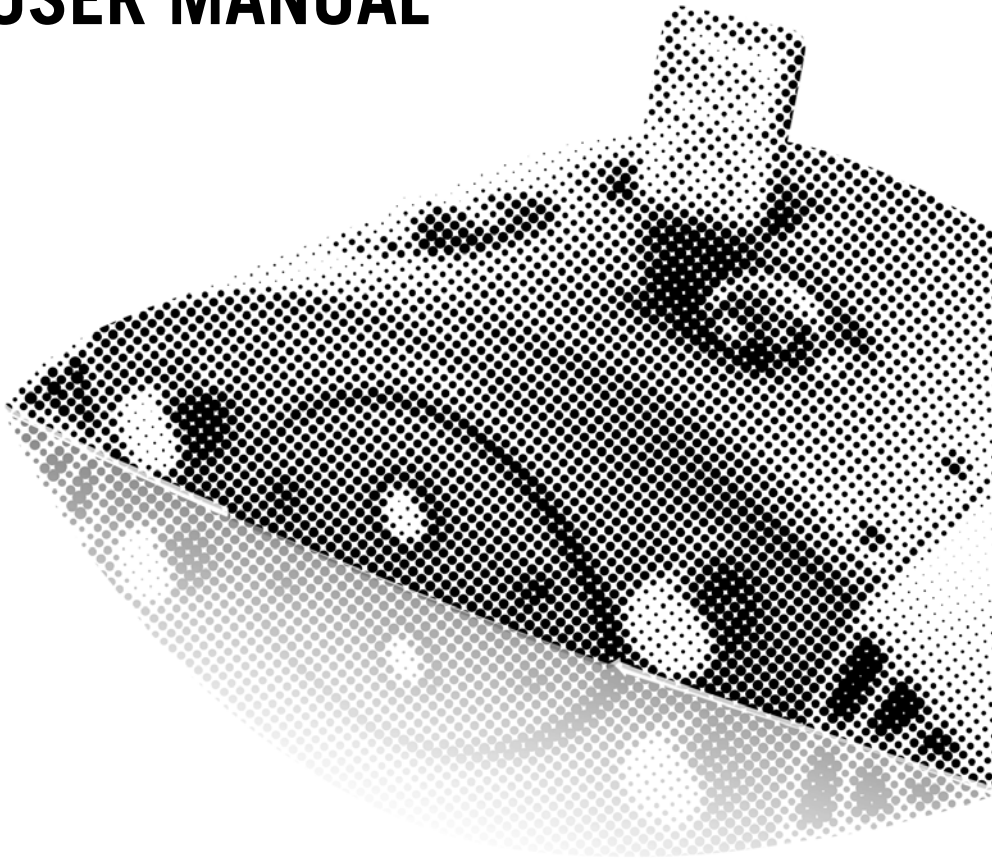




PA40Ti

HYBRiD

USER MANUAL



Contents

Contenu / Inhoud

English

- 2 Introduction
- 3 Important safety instructions
- 4 Before use
- 5 Features
- 6 Connections
- 8 Product functions
- 9 Remote control
- 10 Basic operation
- 11 Specifications
- 12 Others

Français

- 13 Introduction
- 14 Consignes de sécurité importantes
- 15 Avant l'utilisation
- 16 Accessoires
- 17 Guide de démarrage rapide
- 19 Description des fonctionnalités
- 20 Télécommande
- 21 Fonctionnement de base
- 23 Spécifications
- Autres

Nederlands

- 25 Inleiding
- 26 Belangrijke veiligheidsinstructies
- 27 Vóór gebruik
- 28 Kenmerken
- 29 Aansluitingen
- 31 Productfuncties
- 32 Afstandsbediening
- 33 Elementaire bediening
- 35 Specificaties
- Overige

Congratulations!

Thanks for purchasing the Hybrid System. We are sure that you will enjoy all kinds of music from our inspired quality product.

Designed and engineered by well credited team of experts, Lars&Ivan products assure to provide the best audio quality products to our customers. So whether you like jazz, rock, hip hop, alternative,...you will find that our products provide top quality sound. Design, quality, simplicity, and beauty are the criteria of Lars&Ivan. We believe our designs matches perfectly with all living spaces.

The following manual contains important information about your new Lars&Ivan product. We recommend that you read the contents of this manual before using the equipment. Please enjoy!

Your Lars&Ivan team

Important safety instructions

- Read these instructions. All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.
- Keep these instructions. The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed all warnings. All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow all instructions. All operating and use instructions should be followed.
- Do not use this apparatus near water. The appliance should not be used near water or moisture –for example, in a wet basement or near a swimming pool, and the like.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Please keep the unit in a good ventilation environment.
- CAUTION: These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

Before use

1. Equipment mains working setting

Your Lars&Ivan product has been prepared to comply with the household power and safety requirements in your area.

- 220 -240 V (50 Hz) for Europe.
- 240 V (50 Hz) for UK.
- 120 V (60 Hz) for North America.

For the apparatus to be used in other countries, you may need to change the fuse accordingly to the voltage noted at the back of the unit.

2. Do not located in the following places

To ensure long-lasting use, do not located the Hybrid where:

- Exposed to direct sunlight.
- Near to sources of heat such as heaters.
- Highly humid or poorly ventilated.
- Dusty.
- Subjected to mechanical vibrations.
- On woolly, inclined or otherwise unstable surfaces.
- Radiated heat is blocked such as in cramped audio racks.

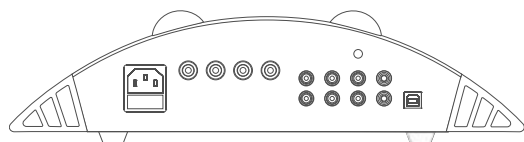
3. Accessories check

Before use, check the below accessories were included in the packaging:

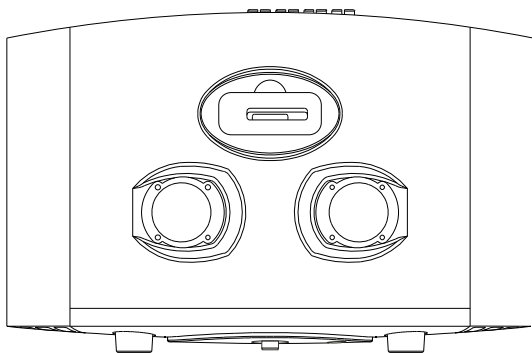
- AC power cable.
- Remote control (battery included).
- USB cable.
- User manual.
- RCA cable for subwoofer out.
- RCA cable for iPod video output.

4. Warnings

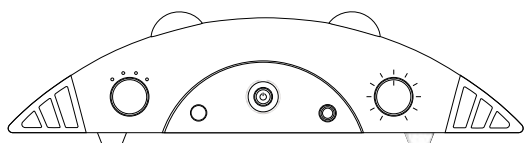
- Do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not remove the cover from the equipment.
- Do not insert anything into the equipment through the ventilation holes.
- Do not handle the mains cord with wet hands.
- Do not cover the ventilation with any items such as tablecloths, newspapers, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
- Make a space of about 0.2 meter around the unit.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. When the switch is in the OFF position, the equipment is not completely switched off from MAINS.



Back



Top



Front

Features

Hybrid amplification

The Hybrid is a power amplifier with iPod docking, developed on a state of the art design concept by Lars&Ivan. Valves not only make an ambient light while amplifying, but also the warm sound that attract audiophiles worldwide. The Hybrid combines this traditional way of amplifying with modern circuitry. It uses one 12AX7 valve per channel for its preamplifier to get this special authentic tone. The power amplifier stage is modern solid state technology.

Phono preamplifier

Nowadays is rare to find, Lars&Ivan decides to provide a sensitive phono input with grounding nut and own preamplifier circuit.

Made for iPod

The iPod docking on top of the Hybrid gives your iPod a serious base station to enjoy your music at home. Further it will charge your iPod and you are even able to connect to your computer via USB for transferring data.

iPod compatibility

Please find below for list of iPod models that work with the Hybrid.

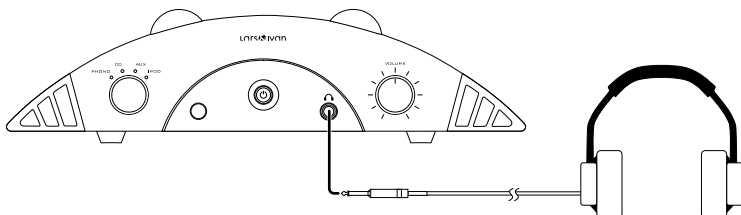
Made for:

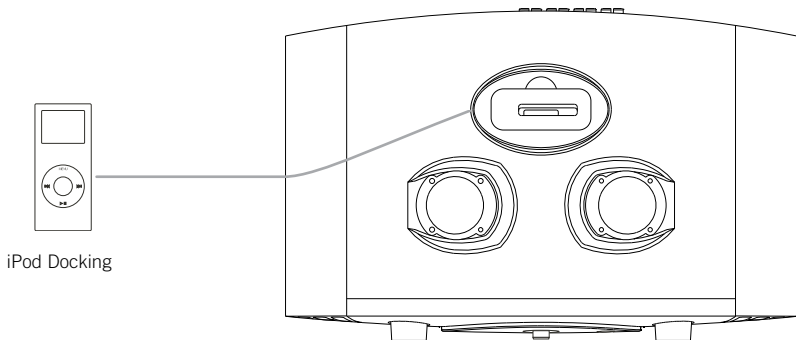
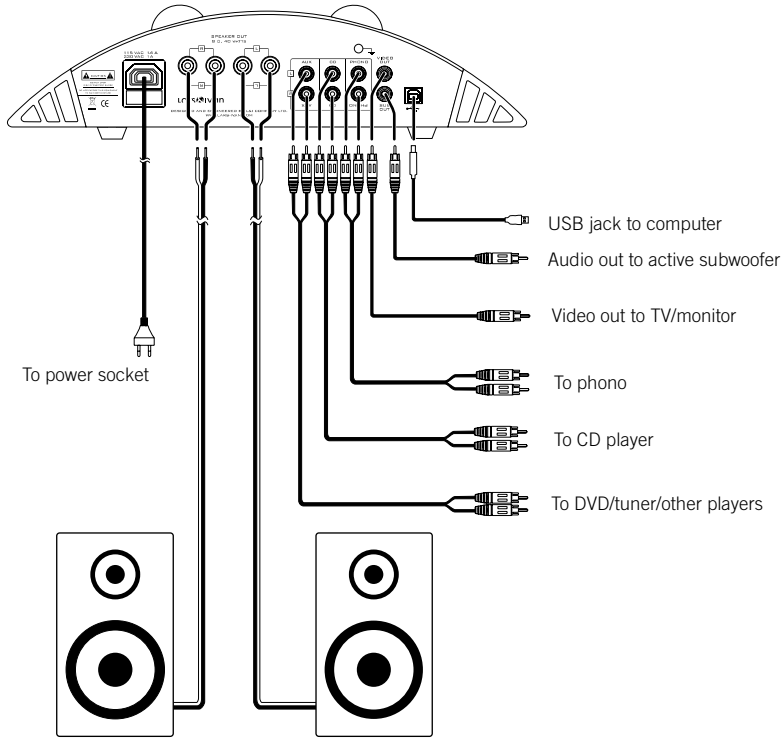
- iPod touch.
- iPod classic.
- iPod with video*.
- iPod nano (3rd generation).
- iPod nano (2nd generation).
- iPod nano (1st generation).
- iPod with color display.
- iPod with dock connector.
- iPod with Click Wheel.

* Video works on this iPod model.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

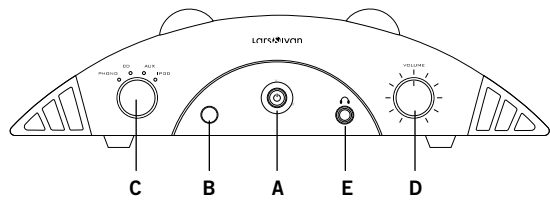
Connections





Product function

Front panel



A. POWER ON/OFF button

Pressing this button once turns power ON, and pressing it again turns power OFF.

B. Infrared sensor

For remote control.

C. INPUT SELECTOR knob

This knob selects the input source for playback. The selected input source is indicated by a blue light

above.

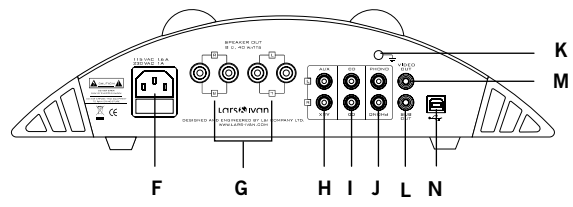
D. VOLUME knob

Turning this knob clockwise increases the volume, while turning it counterclockwise decreases the volume.

E. HEADPHONE jack

This jack is for connecting headphone with a standard 6,3 mm stereo plug.

Back panel



F. AC IN socket

Connect the supplied AC power cable to this socket and an AC power outlet.

G. Speaker output terminal

Connect your speakers according the connection example.

H. AUX INPUT jacks

These jacks are for connecting to the output jacks of a DVD player, tuner or other players.

I. CD INPUT jacks

These jacks are for connecting to the output jacks of CD player line components.

J. PHONO INPUT jacks

These jacks are for connecting to an analog record

player.

K. PHONO GND nut

Connect the grounding wire from an analog record player.

L. SUB OUT jack

This jack is for connecting an active subwoofer.

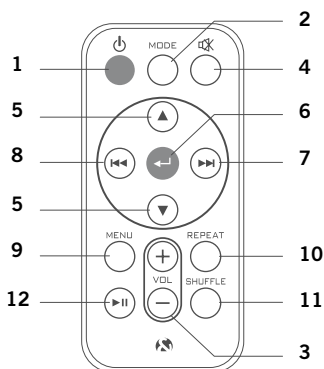
M. Video OUT jack (compatible only with iPod video)

This jack provides the feature to connect a TV/monitor to playback videos stored on your ipod.

N. USB jack

Over this jack a computer can be connected for data transfer with an iPod.

Remote control



The remote control features all main amplifier functions STANDBY, CHANNEL SELECT, VOLUME AND MUTE.

1. STANDBY/ON button

When the ON/OFF button is in the ON position, the amplifier can be switched to STANDBY mode by pressing the STANDBY button on the remote control. This will be indicated with a red light ring around the ON/OFF button. Pressing this button again will switch the amp back to ON mode, indicated by a blue light.

2. MODE button

By pressing the MODE button the input sources can be selected. The selected input source is indicated by a blue light above the INPUT SELECTOR knob.

3. VOLUME UP/DOWN button

Pressing UP the volume increases, pressing DOWN it decreases.

4. MUTE button

Select this button to mute the output of the Hybrid. Further the remote controller can navigate through

the connected iPod on-screen menu with some extra buttons, explained in detail below.

5. Direction buttons UP/DOWN*

Those buttons navigate through the iPod on-screen menu.

6. ENTER button*

This button selects the menu items.

7. NEXT/FAST FORWARD button*

Pressing this button, the next song in your playlist will be selected. Holding the button will FAST FORWARD your current song.

8. BACK/REWIND button*

Pressing this button, the previous song in your playlist will be selected. Holding the button will FAST BACKWARD your current song.

9. MENU button*

This button will return to previous menu in the iPods menu structure (like menu button of iPod).

10. REPEAT button*

The REPEAT button gives direct access to the iPod feature to repeat songs or playlists.

11. SHUFFLE button*

The SHUFFLE button gives direct access to the iPod feature to randomize playlists.

12. PLAY/PAUSE button*

PLAY and PAUSE the iPod.

* Only iPod.

Basic operation

To explain how to play back input sources, representative examples are given with an CD player and an iPod. Before starting either procedure, check the component is correctly connected to the Hybrid.

Disc playback on CD player

1. Press the power ON/OFF button of the CD player to activate power to it.
2. Press the POWER ON/OFF button of the Hybrid to activate power to it. Approximately 5 seconds after power has been activated, the valves are warmed up and audio output is enabled.
3. Select the CD from the INPUT SELECTOR knob.
4. Load a disc into the CD player and press the play button to start playback.
5. Adjust the volume level from the VOLUME knob.

iPod playback

1. Press the POWER ON/OFF button of the Hybrid to activate power to it. Approximately 5 seconds after power has been activated, the valves are warmed up and audio output is enabled.
2. Plug your iPod into the dock on top of the Hybrid.
3. Select iPod from the INPUT SELECTOR knob.
4. Press the PLAY/PAUSE button on the remote control to start playback.
5. Adjust the volume level from the VOLUME knob.

The Hybrid features an universal iPod docking to connect all kind of iPod's with 30 pin connector.

Connecting an iPod

1. Mount the iPod docking shell, provided by Apple (packaging content of your iPod) to the universal iPod docking on top of the Hybrid.
2. Plug in the iPod on the dock.
3. Select the iPod from the INPUT SELECTOR knob 3.
4. Press the PLAY/PAUSE button on the remote control to start playback.

Video playback

This feature is only available for iPod video.

1. Connect the video OUT jack to your TV video IN jack.
2. Please refer to the iPod user manual for matching the output signal of the iPod with TV.
3. Please refer to the TV user manual for selecting TV video in channel.

USB data transfer

1. Plug in an iPod to the Hybrid.
2. Connect the USB OUT jack with your computer.
3. The iPod appear in your installed iTunes software.
4. Now data transfer can be handled as if the iPod was directly connected to the computer. For more details, please check your iPod manual.
5. Before disconnecting the USB connection, please make sure to disconnected the iPod safely in the iTunes software.

Specification

- Output power: 40 W RMS.
- Frequency response (± 3 dB): 20 Hz ~ 22 kHz.
- THD+N: 0.08 %.
- S/N: 67 dB (rated output 20 W RMS @ 1 kHz).
- Dynamic range: 75 dB (rated output 20 W RMS @ 1 kHz).
- Crosstalk: -55 dB (rated output 5 W RMS @ 1 kHz).
- Power consumption: 0,079 W/h @ 50 % output.
- Dimensions (H x W x D): 91 x 232 x 356 mm.
- Weight: 4 kg.

Others

The section describes the care and maintenance tasks that must be performed to optimize the operation of your Lars&Ivan component.

Cleaning of equipment external surfaces

The exterior finish of your unit will last indefinitely with proper care and cleaning.

Never use scouring pads, steel wool, scouring powders or harsh chemical agents (e.g., dye solution), alcohol, thinner, benzene, insecticide or other volatile substances as these will affect the finish of the equipment.

Likewise, never use cloths containing chemical substances. If the equipment get dirty, wipe the external surfaces with a soft, lint-free cloth.

A note about recycling

This product's packaging materials are recyclable and can be reused.

This product and the accessories packed together are the applicable product to the directive except batteries. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations. When discarding the unit, comply with your local rules or regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.

Warranty

For warranty information, contact your local Lars&Ivan distributor.

Retain your purchase receipt

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with Lars&Ivan.

Important

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

CE marketing

The Hybrid is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

Technical Support

Please contact your local distributor found @ <http://www.lars-ivan.com>

Félicitations!

Merci d'avoir acheté un système Hybrid. Nous sommes convaincus que notre produit de qualité vous permettra d'écouter la musique de votre choix dans les meilleures conditions.

Conçus et fabriqués par une équipe de spécialistes qualifiés, les produits Lars&Ivan vous assurent une qualité audio optimale. Que vous aimiez le jazz, le rock, le hip-hop ou la musique alternative, vous ne manquerez pas d'apprécier la qualité sonore inégalée de nos produits. Design, qualité, simplicité et beauté sont les critères de Lars&Ivan. Nous pensons que le design de nos produits s'accorde harmonieusement avec tous les lieux de vie.

Ce manuel contient d'importantes informations à propos de votre nouveau produit Lars&Ivan. Nous vous conseillons de le lire attentivement avant d'utiliser votre matériel. Bonne détente !

Votre équipe Lars&Ivan

Consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions concernant la sécurité et le fonctionnement de l'appareil avant d'utiliser ce dernier.
- Conservez ces instructions en lieu sûr pour pouvoir vous y référer à l'avenir.
- Veuillez respecter tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les instructions d'utilisation.
- Suivez toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'une source d'eau ou dans des environnements tels qu'un sous-sol humide ou les abords d'une piscine.
- Servez-vous uniquement d'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil.
- Veillez à ne pas bloquer les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- Ne l'installez jamais à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche à air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil générant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- N'essayez jamais de contourner le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches de mise à la terre possèdent deux lames, ainsi qu'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche de mise à la terre est destinée à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie avec cet appareil ne correspond pas à votre prise électrique, adressez-vous à un électricien pour faire remplacer la prise.
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout risque de piétinement ou de pincement, plus particulièrement au niveau de la fiche, de la prise et de l'endroit où le cordon sort de l'appareil.
- Utilisez uniquement les câbles ou les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la plaque ou le socle spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent lors de tout déplacement de l'ensemble constitué par le chariot et l'appareil, afin d'éviter tout risque de blessure due à un renversement.
- Débranchez cet appareil durant les orages ou en cas d'inutilisation prolongée.
- Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié. Les réparations sont nécessaires en cas d'incidents tels que l'endommagement du cordon ou de la fiche d'alimentation, le renversement de liquide ou d'objets dans l'appareil, l'exposition de ce dernier à la pluie ou à l'humidité, un fonctionnement anormal ou une chute de l'appareil.
- Veillez à utiliser l'appareil dans un environnement bénéficiant d'une bonne ventilation.
- **ATTENTION** : Les instructions de réparation sont destinées exclusivement à des réparateurs qualifiés. Afin de réduire tout risque de choc électrique, il est déconseillé à toute personne non qualifiée de procéder à d'autres interventions que celles qui sont indiquées dans le manuel d'utilisation.

Avant l'utilisation

1. Compatibilité de l'appareil avec les normes électriques internationales

Votre produit Lars&Ivan a été conçu pour respecter les normes électriques et de sécurité en vigueur dans votre région.

- 220 - 240 V (50 Hz) pour l'Europe.
- 240 V (50 Hz) pour le Royaume-Uni.
- 120 V (60 Hz) pour l'Amérique du Nord.

L'utilisation de cet appareil dans d'autres régions nécessitera peut-être une modification du fusible en fonction de la tension électrique indiquée à l'arrière de l'appareil.

2. Évitez de placer votre appareil dans les endroits suivants

Pour lui assurer une durée de vie optimale, évitez de placer l'Hybrid dans des endroits:

- directement exposés aux rayons du soleil,
- situés à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs,
- extrêmement humides ou mal aérés,
- poussiéreux,
- soumis à des vibrations mécaniques,
- situés sur des surfaces mal équilibrées, inclinées ou instables,
- confinés où la chaleur émise est bloquée, comme dans des racks audio exigus.

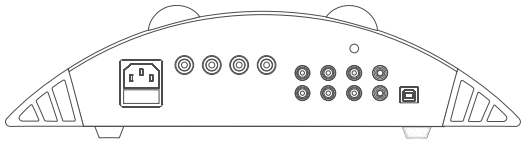
3. Vérification des accessoires

Avant d'utiliser votre appareil, assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont inclus dans la boîte:

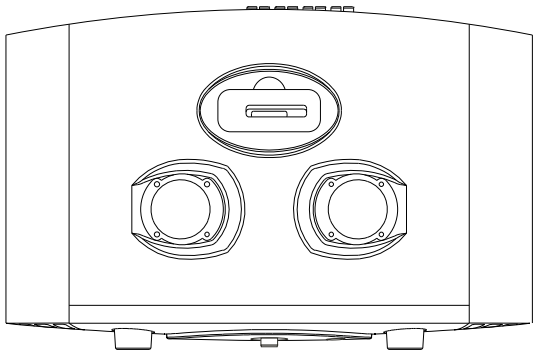
- Câble d'alimentation CA.
- Télécommande (pile comprise).
- Câble USB.
- Manuel de l'utilisateur
- Câble RCA pour la sortie du caisson de basse
- Câble RCA pour la sortie vidéo iPod

4. Avertissements

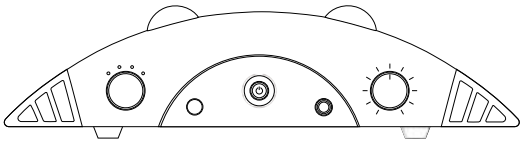
- N'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'enlevez jamais le couvercle de cet appareil.
- Évitez d'insérer des objets quelconques dans l'appareil à travers les ouvertures de ventilation.
- Ne saisissez jamais le câble d'alimentation secteur si vous avez les mains mouillées.
- Évitez de recouvrir les ouvertures de ventilation avec une nappe, un journal, des rideaux, etc.
- Ne placez jamais d'objets contenant une flamme vive (bougies par exemple) sur l'appareil.
- Ménagez un espace libre d'environ 20 cm autour de l'appareil.
- Évitez également de placer sur l'appareil tout récipient contenant du liquide (un vase par exemple). Sachez que l'appareil demeure sous tension même lorsque son commutateur d'alimentation est en position « Off ».



Arrière



Dessus



Avant

Accessoires

Amplificateur Hybrid

L'Hybrid est un amplificateur de puissance muni d'une station d'accueil pour iPod et fabriqué selon un design de pointe conçu par Lars&Ivan. Les lampes dont il est équipé fournissent non seulement une lumière d'ambiance, mais contribuent également à produire un son dont la qualité est recherchée par les audiophiles du monde entier. L'Hybrid combine cette méthode traditionnelle d'amplification à une circuiterie moderne. Ce son authentique est produit par un préamplificateur équipé d'une lampe 12AX7 par canal. L'amplificateur de puissance repose sur la technologie des semi-conducteurs.

Préamplificateur de phono

Chose rare de nos jours, Lars&Ivan a décidé de vous fournir une entrée phono de précision équipée d'une vis de mise à la terre et de son propre circuit de préamplification.

Conçu pour l'iPod

La station d'accueil pour iPod située sur l'Hybrid vous permet d'écouter chez vous la musique stockée sur votre lecteur portable. Elle assure également le rechargement de l'iPod et vous offre en outre une possibilité de connexion USB à votre ordinateur afin de transférer des données.

Compatibilité avec les différents modèles d'iPod

La liste ci-dessous présente tous les modèles d'iPod compatibles avec l'Hybrid.

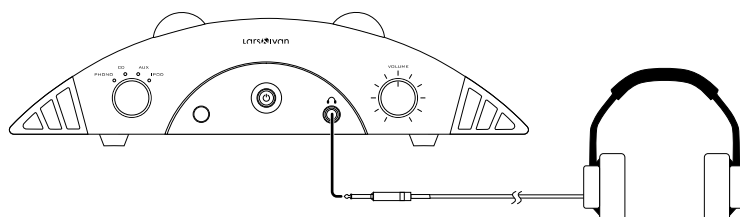
Conçu pour :

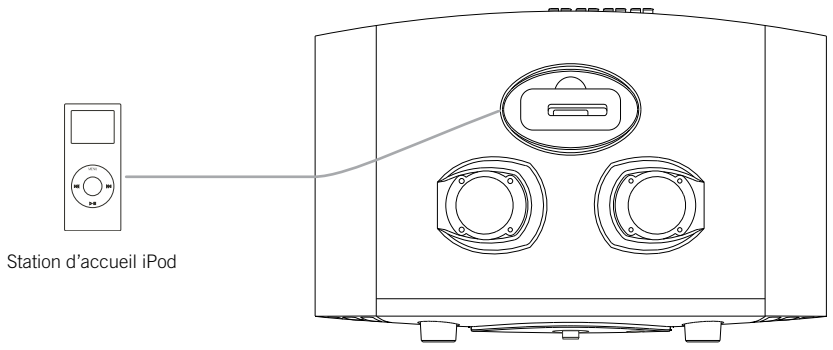
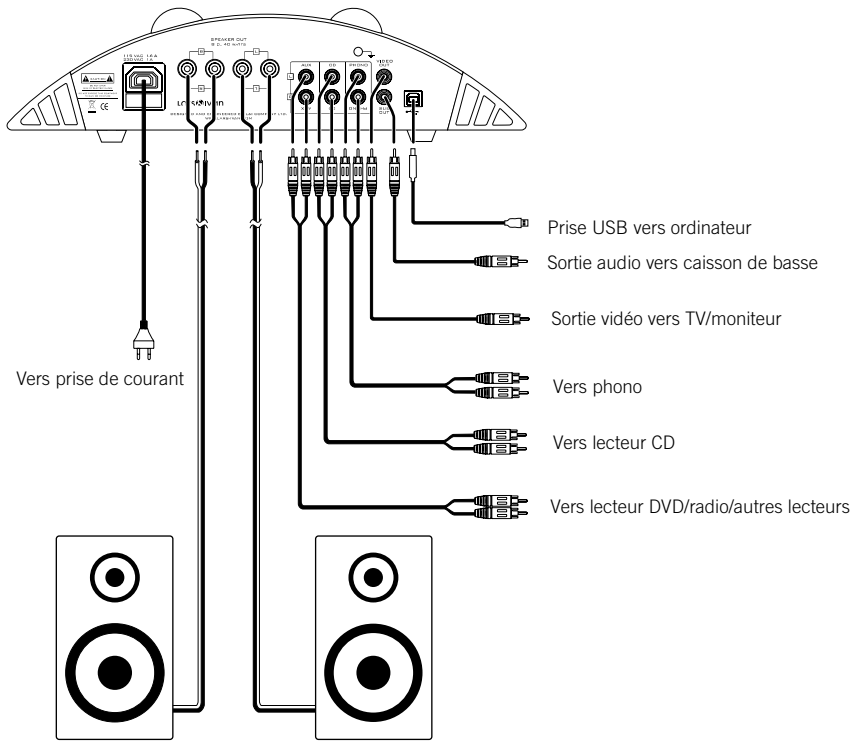
- iPod touch.
- iPod classic.
- iPod vidéo*
- iPod nano (3e génération)
- iPod nano (2e génération)
- iPod nano (1re génération)
- iPod à écran couleur
- iPod à connecteur de station d'accueil
- iPod avec molette cliquable

* Ce modèle d'iPod est capable de lire la vidéo.

iPod est une marque d'Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

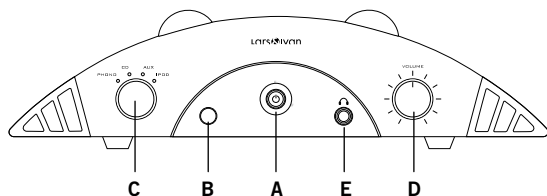
Guide de démarrage rapide





Description des fonctionnalités

Face avant



A. Bouton d'alimentation ON/OFF

Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil (ON) et appuyez à nouveau pour l'éteindre (OFF).

B. Capteur infrarouge

Pour la télécommande.

C. Bouton de sélection d'entrée

Ce bouton vous permet de sélectionner la source à lire. La source sélectionnée est indiquée par une lumière

bleue au-dessus du bouton.

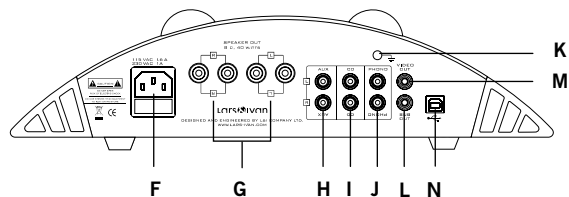
D. Bouton du volume

Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ; dans le sens contraire pour diminuer le volume.

E. Prise de casque

Cette prise est destinée à connecter un casque d'écoute muni d'une fiche standard stéréo de 6,3 mm.

Face arrière



F. Prise d'alimentation CA

Branchez le câble d'alimentation CA inclus avec l'appareil sur cette prise et l'autre extrémité du câble sur une prise de courant.

G. Sortie haut-parleur

Connectez vos haut-parleurs en vous référant à l'illustration fournie dans ce manuel.

H. Prises d'entrée auxiliaire

Ces prises permettent de connecter l'Hybrid aux prises de sortie d'un lecteur DVD, d'une radio ou d'autres types de lecteurs.

I. Prises d'entrée CD

Ces prises permettent de connecter l'Hybrid aux prises de sortie ligne d'un lecteur CD.

J. Prises d'entrée phono

Ces prises sont destinées à connecter l'Hybrid à une

platine tourne-disque analogique.

K. Vis de mise à la terre phono

Cette vis permet de connecter le fil de mise à la terre d'une platine tourne-disque analogique.

L. Prise de sortie de caisson de basse

Cette prise est destinée à connecter un caisson de basse actif.

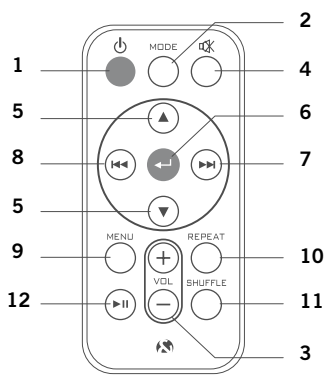
M. Prise de sortie vidéo (compatible uniquement avec l'iPod vidéo)

Cette prise vous permet de connecter un téléviseur ou un moniteur pour lire des vidéos stockées sur votre iPod.

N. Prise USB

Cette prise permet de connecter l'Hybrid à un ordinateur pour transférer des données avec un iPod.

Télécommande



La télécommande contient toutes les fonctions de l'amplificateur principal : veille, sélection des canaux, volume et désactivation du son.

1. Bouton Veille/ON

Lorsque le bouton d'alimentation (ON/OFF) se trouve en position ON, il est possible de mettre l'amplificateur en mode Veille en appuyant sur le bouton Veille/ON de la télécommande. Cette position est signalée par un anneau lumineux rouge autour du bouton ON/OFF. Une nouvelle pression sur ce bouton ramène l'amplificateur en mode ON signalé par une lumière bleue.

2. Bouton Mode

Le bouton Mode est destiné à sélectionner des sources d'entrée. La source sélectionnée est indiquée par une lumière bleue au-dessus du bouton de sélection d'entrée.

3. Bouton de réglage du volume

Appuyez sur ce bouton vers le haut pour augmenter le volume et vers le bas pour diminuer le volume.

4. Bouton de désactivation du son

Appuyez sur ce bouton pour désactiver la sortie de l'Hybride.

La télécommande permet également de naviguer à travers les menus affichés sur l'écran de l'iPod au moyen des boutons décrits ci-dessous.

5. Boutons de direction haut/bas*

Ces boutons permettent de se déplacer à travers le menu affiché sur l'écran de l'iPod.

6. Bouton Entrée*

Utilisez ce bouton pour sélectionner des options de menu.

7. Bouton Suivant/Avance rapide*

Une pression sur ce bouton permet d'accéder au morceau suivant de votre liste de lecture. Maintenez ce bouton enfoncé pour effectuer une avance rapide au sein du morceau en cours de lecture.

8. Bouton Précédent/Retour rapide*

Une pression sur ce bouton permet d'accéder au morceau précédent de votre liste de lecture. Maintenez ce bouton enfoncé pour effectuer un retour rapide au sein du morceau en cours de lecture.

9. Bouton Menu*

Pour revenir au menu précédent dans la structure des menus de l'iPod, appuyez sur ce bouton (équivalent du bouton Menu sur l'iPod).

10. Bouton de répétition*

Ce bouton donne directement accès à la fonction iPod de répétition de chansons ou de listes de lecture.

11. Bouton Lecture aléatoire*

Ce bouton donne directement accès à la fonction iPod de lecture aléatoire des chansons d'une liste de lecture.

12. Bouton Lecture/Pause*

Utilisez ce bouton pour activer la lecture sur l'iPod ou pour faire une pause.

* Uniquement pour l'iPod.

Fonctionnement de base

Pour vous expliquer comment lire les différentes sources d'entrée, nous prendrons comme exemple l'utilisation d'un lecteur de CD et d'un iPod. Avant de commencer, assurez-vous que le lecteur à utiliser est correctement connecté à l'Hybrid.

Écoute d'un disque à partir d'un lecteur de CD

1. Allumez le lecteur de CD en appuyant sur son bouton d'alimentation.
2. Allumez l'Hybrid en appuyant sur son bouton d'alimentation. Attendez environ cinq secondes pour que les lampes s'échauffent et que la sortie audio soit activée.
3. Sélectionnez la lecture de CD à l'aide du bouton de sélection d'entrée.
4. Insérez un CD dans le lecteur de CD, puis appuyez sur le bouton de lecture pour lancer la lecture du disque.
5. Réglez le niveau de volume à l'aide du bouton de réglage du volume.

Lecture à partir d'un iPod

1. Allumez l'Hybrid en appuyant sur son bouton d'alimentation. Attendez environ cinq secondes pour que les lampes s'échauffent et que la sortie audio soit activée.
2. Connectez votre iPod à la station d'accueil située sur l'Hybrid.
3. Sélectionnez l'iPod à l'aide du bouton de sélection d'entrée.
4. Appuyez sur le bouton Lecture/Pause de la télécommande pour lancer la lecture.
5. Réglez le niveau de volume à l'aide du bouton de réglage du volume.

L'Hybrid comprend une station d'accueil universelle pour iPod qui vous permet de connecter tous les modèles d'iPod munis d'un connecteur à 30 broches.

Connexion d'un iPod

1. Montez l'adaptateur de station d'accueil iPod (fourni par Apple et inclus avec votre iPod) sur la station d'accueil universelle pour iPod située au-dessus de l'Hybrid.
2. Connectez l'iPod à la station d'accueil.
3. Sélectionnez l'iPod à l'aide du bouton de sélection d'entrée.
4. Appuyez sur le bouton Lecture/Pause de la télécommande pour lancer la lecture.

Lecture vidéo

Cette fonction n'est disponible que pour l'iPod vidéo.

1. Connectez la prise de sortie vidéo à la prise d'entrée vidéo de votre téléviseur.
2. Pour faire correspondre le signal de sortie de l'iPod à votre téléviseur, reportez-vous au manuel de l'iPod.
3. Pour sélectionner le canal d'entrée vidéo de votre téléviseur, reportez-vous au manuel du téléviseur.

Transfert de données via USB

1. Branchez un iPod sur l'Hybrid.
2. Connectez la prise de sortie USB à votre ordinateur.
3. L'iPod apparaîtra dans le logiciel iTunes installé sur votre ordinateur.
4. Vous pouvez à présent effectuer le transfert de données comme si l'iPod était directement connecté à l'ordinateur. Pour obtenir des informations supplémentaires, consultez le manuel de votre iPod.
5. Avant de débrancher le câble de connexion USB, veillez à déconnecter l'iPod en toute sécurité à partir du logiciel iTunes.

Spécifications

- Puissance de sortie : 40 W RMS.
- Réponse de fréquence (± 3 dB) : 20 Hz ~ 22 kHz.
- THD+N : 0.08 %.
- S/N : 67 dB (puissance nominale 20 W RMS à 1 kHz).
- Plage dynamique : 75 dB (puissance nominale 20 W RMS @ 1 kHz).
- Diaphonie : -55 dB (puissance nominale 5 W RMS @ 1 kHz).
- Consommation électrique : 0,079 W/h @ 50 % de puissance.
- Dimensions (H x L x P): 91 x 232 x 356 mm
- Poids : 4 kg

Autres

Cette section décrit les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer pour assurer le fonctionnement optimal de votre matériel Lars&Ivan.

Nettoyage des surfaces externes du matériel

La finition extérieure de votre appareil est conçue pour durer indéfiniment si elle bénéficie d'un nettoyage et d'un entretien adéquats.

N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de paille de fer, de poudres abrasives ou d'agents chimiques corrosifs (une solution teintée par exemple), d'alcool, de diluant, de benzène, d'insecticides ou d'autres substances volatiles, car cela risque d'abîmer la finition du matériel. De même, n'utilisez jamais de chiffons imbibés de substances chimiques. Nettoyez les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux.

Remarque concernant le recyclage

Tous les matériaux utilisés pour l'emballage de ce produit sont recyclables et réutilisables.

Ce produit ainsi que tous ses accessoires, à l'exception des piles, sont visés par la directive concernant le recyclage.

Veillez procéder à l'élimination des matériaux en respectant les règles de recyclage en vigueur dans votre région. En cas d'élimination de l'appareil, conformez-vous aux règles et aux règlements en vigueur dans votre région.

N'éliminez pas vos piles en les mélangeant aux déchets ordinaires ou en les incinérant ; reportez-vous aux règlements en vigueur concernant les déchets chimiques.

Garantie

Pour toute information concernant la garantie, adressez-vous à votre distributeur local Lars&Ivan.

Conservez en permanence la facture ou le reçu attestant votre achat

Votre facture ou votre reçu constitue une preuve écrite permanente de votre achat.

Conservez cette preuve en lieu sûr, afin de pouvoir la présenter pour toute question d'assurance ou dans le cadre de votre correspondance avec Lars&Ivan.

Important

En cas de réparation durant la période de garantie, le client est tenu d'établir la preuve datée de son achat. Votre facture ou votre reçu constitue une telle preuve.

Marketing CE

L'Hybrid est conforme à la directive EMC et à la directive basse tension.

Assistance technique

Adressez-vous à votre distributeur local dont vous trouverez les coordonnées sur <http://www.lars-ivan.com>

Gefeliciteerd!

Bedankt voor de aankoop van het Hybrid-systeem. We zijn ervan overtuigd dat u van allerlei soorten muziek zult genieten met ons geïnspireerde kwaliteitsproduct.

Lars&lvan producten, ontworpen en ontwikkeld door een gerenommeerd team van experts, geven onze klanten de beste audiokwaliteit. Of u nu van jazz, rock, hip hop of alternative houdt, u zult merken dat onze producten topklank bieden. Design, kwaliteit, eenvoud en schoonheid zijn de criteria van Lars&lvan producten. Wij vinden dat onze designs perfect in alle leefruimtes passen.

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over uw nieuwe Lars&lvan product. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzingen te lezen vooraleer u het apparaat gebruikt. Geniet ervan!

Uw Lars&lvan team

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies. U dient alle veiligheids- en gebruiksinstructies te lezen voordat u het product gebruikt.
- Lees deze instructies. Houd de veiligheids- en gebruiksinstructies bij zodat u ze later kunt raadplegen.
- Sla acht op alle waarschuwingen. U dient acht te slaan op de waarschuwingen op het product en in de gebruiksinstructies.
- Volg alle instructies. Alle bedienings- en gebruiksinstructies moeten worden gevolgd.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water. Het apparaat mag niet in de buurt van water of vocht gebruikt worden – bijvoorbeeld in een vochtige kelder of nabij een zwembad en dergelijke.
- Enkel reinigen met een droge doek.
- Geen ventilatiegaten blokkeren. In overeenstemming met de instructies van de fabrikant installeren.
- Niet installeren nabij warmtebronnen zoals radiatoren, schoorsteenroosters, kachels of andere toestellen (waaronder versterkers) die warmte afgeven.
- Negeer de veiligheidsvoorziening van gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, een brede en een smalle. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardingspin. De brede pin of derde pin is voorzien voor uw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in de stekkerdoos past, raadpleeg dan een elektricien om de verouderde stekkerdoos te vervangen.
- Zorg ervoor dat er niet over het stroomsnoer kan worden gelopen of dat het kan knellen aan de stekkers, aan de insteekvoetjes, en aan het punt waar ze uit het apparaat komen.
- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Enkel gebruiken met de wagens, statieven, driepoten, beugels of tafels die door de fabrikant worden aanbevolen of die met het apparaat worden verkocht. Wanneer u een wagen of rek gebruikt, dient u bij het verplaatsen van de wagen en het apparaat op te letten voor verwondingen door omkanteling.
- Verwijder de stekker tijdens stormen en wanneer het product gedurende lange periodes niet wordt gebruikt.
- Laat alle herstellingen over aan geschoold personeel. Herstelling is vereist wanneer het apparaat op een of andere manier beschadigd is; voorbeelden zijn een beschadigd stroomsnoer of een stekker, het morsen van vloeistof of voorwerpen die in het apparaat gevallen zijn, blootstelling aan regen of vocht, het toestel werkt niet normaal of is gevallen.
- Houd het apparaat in een goed geventileerde omgeving.
- **OPGELET:** Deze herstellingsinstructies dienen enkel voor bevoegd herstellingspersoneel. Om het risico op elektrische schokken te beperken, mag u alleen herstellingswerkzaamheden uitvoeren die in de bedieningsinstructies zijn opgenomen, tenzij u daarvoor bevoegd bent.

Vóór gebruik

1. Werkinstelling stroomnet

Uw Lars&Ivan product is conform de vereisten voor huishoudelijke stroom en veiligheid in uw regio.

- 220 - 240 V (50 Hz) voor Europa.
- 240 V (50 Hz) voor Groot-Brittannië.
- 120 V (60 Hz) voor Noord-Amerika.

Om het apparaat in andere landen te gebruiken, moet u eventueel de zekering vervangen in overeenstemming^o met de op de achterkant van het toestel vermelde spanning.

2. Niet op de volgende plaatsen gebruiken

Om een lange levensduur te garanderen, mag u de Hybrid niet gebruiken op de volgende plaatsen:

- blootgesteld aan direct zonlicht.
- nabij warmtebronnen zoals kachels.
- die heel vochtig of slecht geventileerd zijn.
- die stoffig zijn.
- onderworpen aan mechanische trillingen.
- op wankel, hellende of andere onstabiele oppervlakken.
- Uitgestraalde warmte wordt geblokkeerd, zoals in propvolle audioracks.

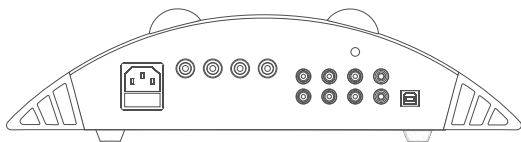
3. Accessoires controleren

Vooraleer u het apparaat gebruikt, moet u controleren of onderstaande accessoires in de verpakking zitten:

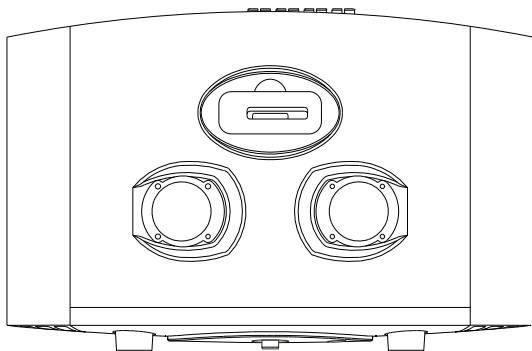
- AC-stroomkabel.
- Afstandsbediening (batterij inbegrepen).
- USB-kabel.
- Gebruiksaanwijzingen.
- RCA-kabel voor subwooferuitgang.
- RCA-kabel voor iPod video-uitgang.

4. Waarschuwingen

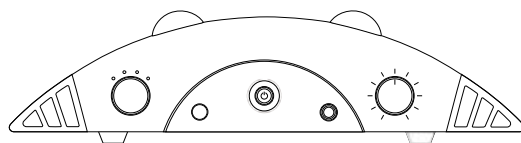
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.
- Neem het omhulsel niet van het apparaat.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat door de ventilatiegaten.
- Neem het stroomsnoer niet met natte handen vast.
- Bedek de ventilatie niet met voorwerpen zoals tafelkleden, kranten, gordijnen, enz.
- Er mogen geen (licht/warmte)bronnen met open vlam, zoals brandende kandelaars, op het apparaat worden geplaatst.
- Maak ongeveer 0,2 meter plaats rond het apparaat.
- Er mogen geen voorwerpen die met vloeistoffen gevuld zijn, zoals vazen, op het apparaat geplaatst worden.
Wanneer de schakelaar in off-stand staat, is het apparaat niet volledig van het stroomnet gekoppeld.



Achter



Boven



Voor

Kenmerken

Hybride versterking

De Hybrid is een eindversterker met iPod docking, ontwikkeld door Lars&Ivan op basis van een ultramodern designconcept. Buizen zorgen niet alleen voor een sfeervol licht terwijl ze branden, maar ook voor de warme klank die hifi-hobbyisten wereldwijd aantrekt. De Hybrid combineert deze traditionele manier van versterken met een modern schakelschema. Om deze speciale, authentieke klank te krijgen, wordt één 12AX7-lamp per kanaal in de voorversterker gebruikt. De eindversterker is moderne transistor-technologie.

Phono voorversterker

Tegenwoordig moeilijk te vinden. Lars&Ivan biedt een gevoelige phono-ingang met aardingspin en eigen voorversterker-circuit.

Geschied voor iPod

De iPod docking bovenop de Hybrid geeft uw iPod een krachtig basisstation om thuis van uw muziek te genieten. U kunt er ook uw iPod mee opladen en kunt zelfs uw computer via USB aansluiten om gegevens over te zetten.

iPod compatibiliteit

Hieronder vindt u een lijst met iPod modellen die met de Hybrid werken.

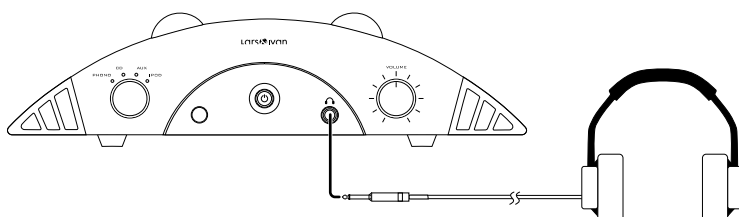
Gemaakt voor:

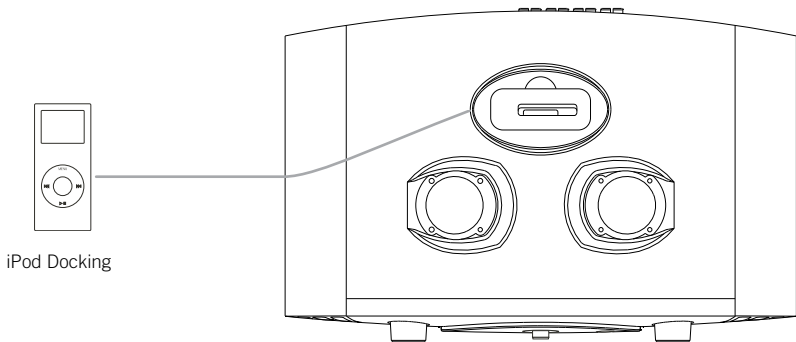
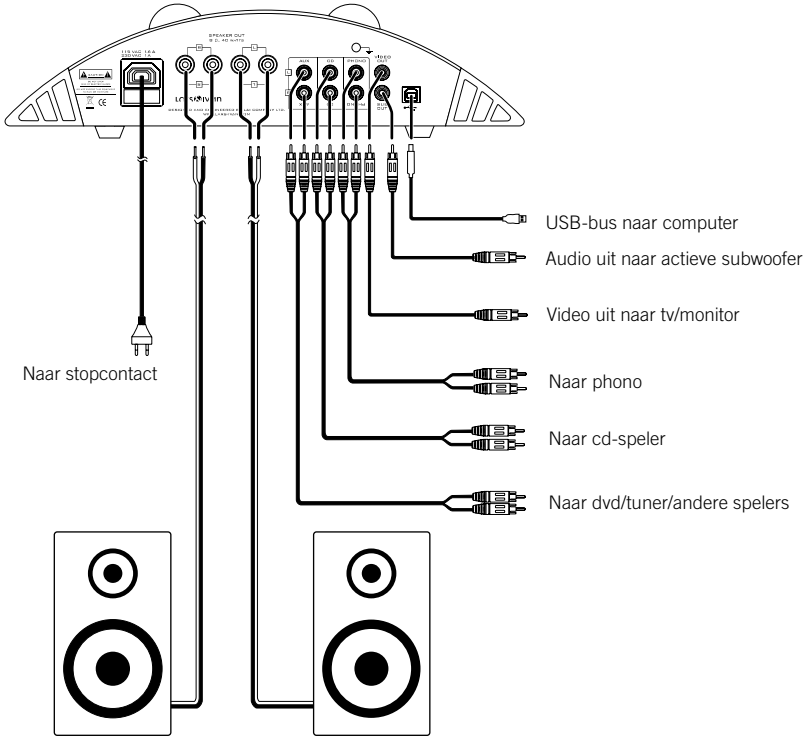
- iPod touch.
- iPod classic.
- iPod met video*.
- iPod nano (3de generatie).
- iPod nano (2de generatie).
- iPod nano (1ste generatie).
- iPod met kleurenscherm.
- iPod met dock connector.
- iPod met klikwiel.

* Video werkt op dit iPod model.

iPod is een handelsmerk van Apple Computer, Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.

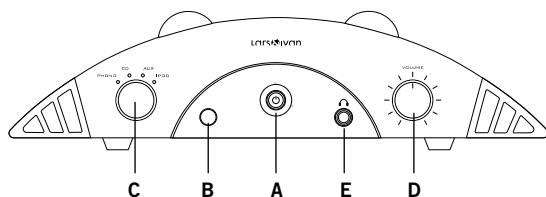
Aansluitingen





Productfunctie

Frontpaneel



A. Power ON/OFF knop (stroom AAN/UIT)

Druk één keer op deze knop om de stroom in te schakelen (ON), druk nog een keer om de stroom uit te schakelen (OFF).

B. Infrarode sensor

Voor afstandsbediening.

C. Ingangskeuzeschakelaar

Deze knop selecteert de af te spelen ingangsbron.

De geselecteerde ingang wordt aangegeven door een blauw lampje erboven.

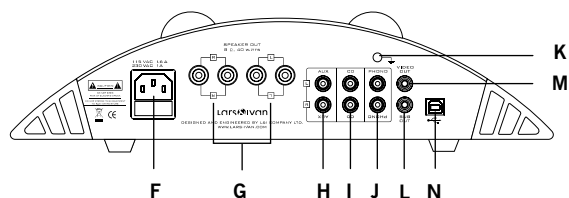
D. Volumeknop

Draai deze knop naar rechts om het volume te verhogen en naar links om het volume te verlagen.

E. Hoofdteléfonobus

Deze bus dient om de hoofdtelefoon aan te sluiten met een standaard stereoplug van 6,3 mm.

Achterpaneel



F. AC IN bus

Sluit de meegeleverde AC-stroomkabel aan op deze bus en een stopcontact (wisselstroom).

G. Luidsprekeruitgang

Sluit uw luidsprekers aan zoals in het aansluitingsvoorbeeld.

H. AUX-ingangen

These jacks are for connecting to the output jacks of a DVD player, tuner or other players.

I. CD-ingangen

Deze bussen dienen voor aansluiting op de uitgang van de componenten van een cd-speler.

J. Phono-ingangen

Deze bussen dienen om een analoge platenspeler aan

te sluiten.

K. Phono GND nut

Sluit de aardleiding van een analoge platenspeler aan.

L. Subout-bus

Deze bus dient om een actieve subwoofer aan te sluiten.

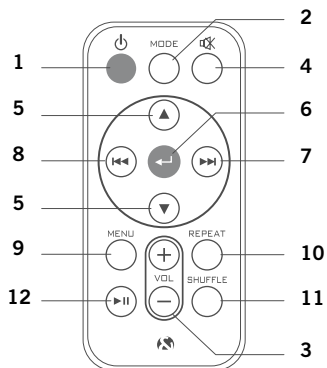
M. Video out-bus (enkel compatibel met iPod video)

Deze bus biedt de mogelijkheid om een TV/ monitor aan te sluiten op afspelveideo's die op uw iPod zijn opgeslagen.

N. USB-bus

Via deze bus kan een computer worden aangesloten om gegevens uit te wisselen met een iPod.

Afstandsbediening



De afstandsbediening bevat alle belangrijke functies van de versterker: standby, channelselect, volume en mute.

1. Standby/on-knop

Wanneer de ON/OFF-knop is in de on-stand staat, kan de versterker in standby-modus worden geschakeld door op de standby-knop op de afstandsbediening te drukken. Dit wordt aangegeven met een rood verlichte ring rond de ON/OFF-knop. Als u nog eens op deze knop drukt, wordt de versterker terug in on-modus geschakeld, aangeduid door een blauw licht.

2. Modusknop

Door op de modus-knop te drukken kan de ingangsbron worden geselecteerd. De geselecteerde ingangsbron wordt aangegeven door een blauw lampje boven de ingangskeuzeschakelaar.

3. Volumeregelpknop

Omhoog drukken verhoogt het volume, omlaag drukken verlaagt het volume.

4. Mute-knop (stil)

Selecteer deze knop om de output van de Hybrid te dempen.

Daarnaast kan de afstandsbediening door de

aangesloten iPod schermmenu navigeren met enkele extra knoppen, die hieronder in detail worden toegelicht.

5. Richtingknoppen omhoog/omlaag*

Deze knoppen navigeren u door het iPod schermmenu.

6. Enter-knop*

Deze knop selecteert de menuopties.

7. Volgende/vooruitspoelen-knop*

Druk op deze knop om de volgende song in uw afspeellijst te selecteren. Houd deze knop ingedrukt om vooruit te spoelen in de huidige song.

8. Terug/terugspoelen-knop*

Druk op deze knop om de vorige song in uw afspeellijst te selecteren. Houd deze knop ingedrukt om terug te spoelen in de huidige song.

9. Menuknop*

Met deze knop keert u terug naar het vorige menu in de menustructuur van de iPod (zoals de iPod menuknop).

10. Herhalen-knop*

De repeat-knop biedt directe toegang tot de iPod functie om songs of afspeellijsten te herhalen.

11. Willekeurig afspelen-knop*

De shuffle-knop biedt directe toegang tot de iPod

functie om afspeellijsten in willekeurige volgorde af te spelen.

12. Afspelen/Pauze-knop*

De iPod pauzeren en afspelen.

* Enkel iPod.

Elementaire bediening

Om te verduidelijken hoe u verschillende bronnen kunt afspelen, vindt u representatieve voorbeelden met een cd-speler en een iPod. Vooraleer u een van de procedures start, moet u controleren of de component correct op de Hybrid is aangesloten.

Disk afspelen op cd-speler

1. Druk op de power on/off-knop van de cd-speler om de stroom in te schakelen.
2. Druk op de power on/off-knop van de Hybrid om de stroom in te schakelen. Ongeveer 5 seconden nadat de stroom is ingeschakeld, worden de lampen opgewarmd en wordt de audio geactiveerd.
3. Selecteer de cd met de ingangskeuzeschakelaar.
4. Leg een schijf in de cd-speler en druk op afspelen om de cd af te spelen.
5. Pas het volume aan met de volumeknop.

iPod afspelen

1. Druk op de power on/off-knop van de Hybrid om de stroom in te schakelen. Ongeveer 5 seconden nadat de stroom is ingeschakeld, worden de lampen opgewarmd en wordt de audio geactiveerd.
2. Steek uw iPod in het dock bovenaan Hybrid.
3. Selecteer iPod met de ingangskeuzeschakelaar.
4. Druk op de afspelen/pauze-knop op de afstandsbediening om het afspelen te starten.
5. Pas het volume aan met de volumeknop.

De Hybrid beschikt over een universele iPod docking om alle soorten iPods met 30 pin connector aan te sluiten.

Aansluiten van een iPod

1. Monteer de iPod docking shell, verstrekt door Apple (verpakkingsinhoud van uw iPod), op de universele iPod docking bovenaan de Hybrid.

2. Sluit de iPod aan op het dock.
3. Selecteer de iPod met ingangskeuzeschakelaar 3.
4. Druk op de afspelen/pauze-knop op de afstandsbediening om het afspelen te starten.

Video afspelen

Deze functie is enkel beschikbaar voor iPod video.

1. Sluit de video out-bus aan op uw TV video in-bus.
2. Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van de iPod om het uitgangssignaal van de iPod af te stemmen op TV.
3. Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van het televisietoestel om TV video in kanaal te selecteren.

USB-datatransfer

1. Sluit een iPod aan op de Hybrid.
2. Verbind de USB out-bus met uw computer.
3. De iPod wordt weergegeven in uw geïnstalleerde iTunes software.
4. Nu kunt u gegevens overzetten alsof de iPod direct op de computer was aangesloten. Raadpleeg de handleiding van uw iPod voor meer informatie.
5. Vooraleer u de USB-aansluiting afkoppelt, dient u de iPod veilig af te sluiten in de iTunes software.

Specificatie

- Uitgangsvermogen: 40 W RMS.
- Frequentieweergave (± 3 dB): 20 Hz ~ 22 kHz.
- THD+N: 0.08 %.
- S/N (signaal/ruis): 67 dB (nominaal vermogen van 20 W RMS @ 1 kHz).
- Dynamisch bereik: 75 dB (nominaal vermogen van 20 W RMS @ 1 kHz).
- Crosstalk (overspraak): -55 dB (nominaal vermogen van 5 W RMS @ 1 kHz).
- Stroomverbruik: 0,079 W/h @ 50 % vermogen.
- Afmetingen (B x H x D): 91 x 232 x 356 mm.
- Gewicht: 4 kg.

Overige

In dit gedeelte worden de zorg- en onderhoudstaken beschreven die moeten worden uitgevoerd om de werking van uw Lars&Ivan component te optimaliseren.

Reinigen van uitwendige oppervlakken

De buitenafwerking van uw apparaat gaat met de nodige zorg en reiniging een leven lang mee.

Gebruik nooit schuurdoeken, staalwol, schuurpoeders of irriterende chemische middelen (zoals verfoplossing), alcohol, verdunner, benzine, insecticide of andere vluchtige stoffen, aangezien ze de finish van het apparaat aantasten. Gebruik ook nooit doeken die chemische stoffen bevatten. Als het apparaat vuil is, kunt u de uitwendige oppervlakken met een zacht, pluisvrij doekje afvegen.

Opmerking over recyclage

Het verpakkingsmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan worden hergebruikt.

De producten en de erin verpakte accessoires worden door de richtlijn als het product beschouwd, behalve de batterijen.

Verwijder alle materialen in overeenstemming met de plaatselijke recyclagevoorschriften. Verwijder het apparaat in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving of voorschriften.

Batterijen mogen nooit worden weggegooid, maar moeten worden verwijderd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften inzake chemisch afval.

Garantie

Voor informatie over de garantie kunt u terecht bij uw plaatselijke Lars&Ivan verdeler.

Houd uw aankoopbewijs bij.

Uw aankoopbewijs is een permanent bewijs van uw aankoop.

Bewaar het op een veilige plaats, zodat het altijd beschikbaar is voor de verzekering of voor correspondentie met Lars&Ivan.

Belangrijk

Wanneer u garantieservice wilt, dient u als consument uw aankoop en de datum van aankoop te bewijzen. Uw aankoopbewijs of factuur volstaat als bewijs.

CE-symbool

De Hybrid is conform de EMC-richtlijn en laagspanningsrichtlijn.

Technische ondersteuning

Neem contact op met uw plaatselijke verdeler, te vinden op <http://www.lars-ivan.com>

Lars Ivan

Flat B, 3rd Floor, Cheerful Commercial Building, 116-118 Ma Tau Wai Road,
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong. www.lars-ivan.com